

معناه جبل القرود ويمر في وسط الصين مسيرة ستة أشهر الى
 أن ينتهي الى صين الصين وتكتنفه القرى والمزارع والبساتين
 والاسواق كنييل مصر إلا أن هذا أكثر عمارة وعليه النواعير
 الكثيرة وببلاد الصين السكر الكثير مما يضيء المصري بل
 يفضله والاعناب والإجاص وكنت اظن أن الاجاص العثماني
 الذي بدمشق لا نظير له حتى رايت الاجاص الذي بالصين
 وبها البطيخ⁽¹⁾ العجيب يشبه بطيخ خوارزم واصفهان وكل ما
 ببلادنا من الفواكه فان بها ما هو مثله واحسن منه والقح
 بها كثير جدًا ولم ارقها اطيب منه وكذلك العدس
 والحمص ،

« la montagne des singes. » Ce fleuve parcourt, au milieu de la Chine, l'espace de six mois de marche, jusqu'à ce qu'il arrive à *Sîn-assîn* (ou *Sîn-calân*, Canton). Il est entouré par des villages, par des champs cultivés, des vergers, des marchés, à la manière du Nil de l'Égypte; mais ici le pays est plus florissant, et sur le fleuve, il y a un grand nombre de roues hydrauliques. On trouve en Chine beaucoup de sucre égal à celui de l'Égypte, et même meilleur; on trouve aussi les raisins et les prunes. Je pensais d'abord que la prune nommée *'othmâny*, et qui se trouve à Damas, n'avait pas sa pareille; mais je vis que j'étais dans l'erreur, lorsque je connus la prune de la Chine. Dans ce pays, il y a l'excellente pastèque, qui ressemble à celle de Khârezm et d'Ispahân. En somme, tous les fruits que nous possédons dans nos pays ont leurs pareils en Chine, ou plutôt leurs supérieurs. Dans ce dernier pays, le froment est en très-grande abondance, et je n'en ai jamais vu de plus beau, ou de meilleur. On peut dire la même chose des lentilles et des pois chiches.